TEATER ALBATROSS

TOKALYNGA

OKTOBER 2024

All information in English below…

Teater Albatross åter till Polen!

Efter vår succé-turné i april -24 åker vi nu tillbaka!

Vi skall till en Festival i Bydgoszcz, vi spelar där Skogsorgeln den 10:e och 12:e oktober..
Det verkar som att det är vi som avslutar Festivalen, ”**Sytuasje/Relacje**”, lördag den 12:e.
Vi är så glada att vara med på denna festival, flera berömda polska teatrar är med.

Sist Teater Albatross spelade i Bydgoszcz var 1985! Vi spelade *Svarta Blommor*, om Förintelsen och Warszavagettot. Vi minns, vi som var med, ljudet av pappersblad som vändes! Den polska publiken fick texten på papper. Man bytte sida samtidigt. Just I Bydgoszcz hördes de vända papprenas symfoni extra tydligt… Efter föreställningen fick vi en medalj av borgmästaren. Och vodka!
Efter 39 år kommer vi nu tillbaka! Så spännande!

Efter Bydgoszcz åker vi till en mikroskopisk håla, Murzynno. En vän till oss från Teatr Węgajty, Wojciech Marczak, kommer från Murzynno, han har bett oss att bli den första teatern som spelar i byn på 2000 år! Även om vi kommer att vara trötta efter festivalen, ser vi fram emot detta! Vi spelar Skogsorgeln, efteråt bjuder skådespelare och musiker från Teatr Węgajty oss och byborna på sitt – folkmusik, poesi, dans, pumpa-paj, vodka? Bimber!!?

Festival lördag den 30:e november/söndag 1:a december!

Butoh-dans! Jazz! Film! Teater, teater, teater!
På Tokalynga Teaterakademi.

Lördag 30/11 kl 18.00. En världsberömd Butohdansare, **Minoru Hideshima** som var favoritelev till legendariske Kazuo Ohno, inleder på fredagskvällen. Han framträder med bl a Gasleben från Twice a Man. Detta är ett otroligt gästspel som blivit möjligt tack vare att Gasleben har samarbetat med Teater Albatross diverse gånger. Gasleben, Ingemar Ljungström, känner Minoru från Japan. Det är Ingemar som berättat att Minoru var Kazuo Ohnos favoritelev. Han framför ett rörande stycke som handlar om utsatthet och kraft.

Lördag kl 19.20 1917- När klockorna stannade. Denna Albatrossföreställning har hyllats av lokalbefolkningen runt Tokalynga, av medborgarrättsorganisationen Memorial i Moskva, av polska ledande teatermänniskor. Karusellen, som är med i föreställningen, åker våren -25 med stor sannolikhet till Italien, till Ferrara, där Teater Albatross hittade den i ett övergivet hus! Karusellen är lite legendarisk i Ferrara. Den anses vara övernaturlig. Det borde komma en stor publik! Både på Tokalynga och i Ferrara!

Lördag 20.30 Middag med restaurangmusik! Troligen spelar Martina Öhrling och Jan Rådvik. Bättre kan det inte bli.

21.30 Några filmer från Tokalynga premiärvisas!

August Lieberath Mørk visar två filmer som har med Tokalynga att göra. En om festivalen, Tokalynga Flying 24, och den andra är ett slags drömspel om Tokalynga. Samtal om film o teater…

Övernattning på Tokalynga möjlig för alla!

Minoru Hideshima

Söndag kl 10.15 Åsa Lieberath visar med **Robert Jakobsson** Tokalynga och Konstkorridoren. Talar om husets historia.

Söndag kl 11.00 Elementär träning i Albatross stil. Också vår japanske Butohvän är med och leder! Alla välkomna! Efter träningen blir det samtal med Minoru och Teater Albatross.

Söndag kl. 12.00. Vegetarisk Lunch

Söndag kl 13.00 Flickan och Havssköldpaddan. Denna Albatrossföreställning om havet är mycket populär från 3-4 års ålder. Vuxna brukar gilla den skarpt! Bakgrunden till föreställningen är att Albatross har bott en hel del i fiskebyar i Kamerun. Albatross har tagit del i kampen mot utfiskning, man har gjort filmer och föreställningar. Flickan och Havssköldpaddan är den senaste Kamerunföreställningen. Filmen *I en fiskeby i Kamerun,* är vår senaste film från Kamerun. Den är förfilm till pjäsen.

Söndag kl 14.00 Teater Halland ger på Bygdegården, bara 200 meter från Tokalynga, sin version av den uppmärksammade ***Sagan om det röda äpplet*** av den älskade barnboksförfattaren Jan Lööf. Tack till Riksteatern och Teater Halland för samarbetet! Föreställningen är gratis!

Söndag 15.00 Skogsorgeln. Föreställningen med sina tvära kast, med humor och ödesmättat allvar, drabbar ofta publiken starkt. Föreställningen blir ofta extra bra då publiken består också av

barn med sina föräldrar… I somras skrev Kjersin Norén, teaterkritiker, efter att hon sett Skogsorgeln med många barnfamiljer: ” *Skogsorgeln*, behandlar människans förhållande till djur och natur. En pärlrad av de mycket unga och uppmärksamma huvudenas sätt att följa skeendet på scenen sade något om teaterns förmåga till kommunikation och engagemang. Jag kunde betrakta dem bakifrån och fascineras av teaterns sätt att fånga den unga publikens uppmärksamhet omkring svårutforskade teman, vilket är långt ifrån lätt. Den entusiasm med vilken dessa barn i tioårsåldern lät sig göras till en del av berättelsen hade mycket att säga om den starka viljan att involvera och aktivera sinnena. Det gjorde dem till en rörande upplevelse, inte minst i deras egenskap av löften för framtiden.”

Söndag 16.20 Jazzgruppen TLEQ är en dynamisk kraft på den nordiska jazzscenen och består av prisbelönta musiker som spelat med framstående musikprofiler som Jojje Wadenius och Naoka Sakata. ”Speciellt, unikt!” skrev Orkesterjournalen. ”En urkraft med improvisatorisk frihet” skrev Opulens Magazine. Välkomna, TLEQ, att ge oss en färd i fantasins och musikens rymder. ”I ena stunden sveps du med av vilda vindar av energi, och i nästa står du stilla, trollbunden av en enda bräcklig ton” Vi från Teater Albatross tycker det låter väldigt bra!

Söndag 17.05 Slut

TLEQ

Festivalanmälan lö-sö 30/11-1/12 -24:

Pris, båda dagarna:
med middag, övernattning, frukost och lunch 600 kr

Biljett en dag inkl förtäring 300 kr

Anmäl dig via teateralbatross@telia.com Du betalar med Swish tel nr 1234822615 (Teater

Albatross) eller efter överenskommelse kontant vid dörren! **Anmälan via mail är viktig.** Skriv vem du är, om det är nåt speciellt du tror vi bör veta om dig.
Skriv om du anmäler dig för en eller två dagar.

Zhenya Gavrilova har lämnat Teater Albatross. Vill du ta över hennes praktikant-roll?!

Zhenya, som såg Teater Albatross på sin judiska gymnasieskola i Moskva 2015, har lämnat oss, flyttat till Berlin, utbildar sig vidare inom skådespel och teater! Hon kom till Albatross efter att hon för nåt år skrivit ett mail: Jag har haft er affisch på min vägg i flera år – kan jag få komma och besöka er!? Hon kom, bodde hos oss, stannade ett år, vi har alla älskat henne!

Hon har arbetat med skådespeleri, musik, dans, ljusteknik m.m. Hon har varit nån slags mycket duktig praktikant. Vi saknar henne redan. När vi om några dagar åker till Polen är hon där, med oss igen! Hon sköter ljus och ljud.

Är du intresserad av att axla Zhenyas praktikantroll, hör av dig!
Robert tel 0703169530
Fabian tel 0720208639.

Arbete med ny föreställning.

Teater Albatross inleder nu i höst, arbetet med en ny föreställning. Om vår tid. Om ekologisk kollaps, Antropocen, överbefolkning, krig… Har konsten någonsin varit viktig – så är det nu! Ni får gärna önska oss lycka till. Vi lär behöva det! Två inspirerande böcker ovan.

Vi spelar alla våra föreställningar

Flickan och Havssköldpaddan &
I Skuggan av Hatet växer Blommor &
1917- När klockorna stannade &
Skogsorgeln
– spelas alla i höst.

Datum:

29/10 I Skuggan av Hatet växer Blommor. Stjärnkalaset, **Göteborg**
1/11 Flickan och Havssköldpaddan. Folkhemmet, **Unnaryd**
30/11 1917- När klockorna stannade. Tokalynga **Adventfestival**
1/12 Flickan och Havssköldpaddan. Tokalynga **Adventfestival**
1/12 Skogsorgeln. Tokalynga **Adventfestival**

ENGLISH

In english;

Teater Albatross returns to Poland!

After our successful tour in April 2024, we are now going back! We will be attending a festival in Bydgoszcz, where we will perform *Song of the Forest* on October 10th and 12th. It seems like we will be closing the festival, *Sytuasje Relacje*, on Saturday, the 12th. We are so excited to be part of this festival, which will also feature several famous Polish theaters.

The last time Teater Albatross performed in Bydgoszcz was in 1985! We performed *Black Flowers*, about the Holocaust and the Warsaw Ghetto. Those of us who were there still remember the sound of turning paper pages! The Polish audience received the text on paper. Everyone turned the pages simultaneously. In Bydgoszcz, the symphony of turning pages was particularly clear... After the performance, we were awarded a medal by the mayor. And vodka! After 39 years, we are now returning! So exciting!

After Bydgoszcz, we are heading to a tiny village, Murzynno. A friend of ours from Teatr Węgajty, Wojciech Marczak, is from Murzynno, and he has asked us to be the first theater to perform in the village in 2,000 years! Even though we will be tired after the festival, we are really looking forward to it! We will perform *Song of the Forest*, and afterward, actors and musicians from Teatr Węgajty will treat us and the villagers to their specialties – folk music, poetry, dance, pumpkin pie, vodka? Bimber!!?

Festival on Saturday, November 30th / Sunday, December 1st!

Butoh dance! Jazz! Film! Theater, theater, theater!

At Tokalynga Teaterakademi.

Saturday, November 30th at 6:00 PM: A world-renowned Butoh dancer, Minoru Hideshima, who was the favorite student of the legendary Kazuo Ohno, will kick off the evening. He will be performing alongside Gasleben from *Twice a Man*. This incredible guest appearance is made possible thanks to Gasleben's collaboration with Teater Albatross on several occasions. Gasleben (Ingemar Ljungström) knows Minoru from Japan and was the one who mentioned that Minoru was Kazuo Ohno's favorite student. Minoru will perform a moving piece that explores vulnerability and strength.

Saturday at 7:20 PM: *1917 – When the Clocks Stopped*. This Albatross production has been praised by the local population around Tokalynga, by the human rights organization Memorial in Moscow, and by leading theater figures in Poland. The carousel featured in the performance is likely to travel to Italy, to Ferrara, in the spring of 2025. Teater Albatross found the carousel in an abandoned house there! The carousel is somewhat legendary in Ferrara and is believed to be supernatural. A large audience is expected! Both at Tokalynga and in Ferrara!

Saturday at 8:30 PM: Dinner with live restaurant music! Martina Öhrling and Jan Rådvik will probably be performing. It doesn't get better than that.

9:30 PM: A few films from Tokalynga will premiere!
August Lieberath Mørk will present two films related to Tokalynga. One is about the festival, *Tokalynga Flying 24*, and the other is a kind of dream play about Tokalynga. Discussion on film and theater…

Overnight stay at Tokalynga is possible for everyone!

Sunday at 10:15 AM Åsa Lieberath and Robert Jakobsson present Tokalynga and the Art Corridor. They will talk about the history of the building.

Sunday at 11:00 AM Basic training in the Albatross style. Our Japanese Butoh friend will also be there to lead the session! Everyone is welcome! After the training, there will be a conversation with Minoru and Teater Albatross.

Sunday at 12:00 PM Vegetarian lunch.

Sunday at 1:00 PM *The Girl and the Sea Turtle*. This Albatross production about the sea is very popular for ages 3-4 and up. Adults usually love it too! The background of the performance is that Albatross has spent quite a bit of time in fishing villages in Cameroon. Albatross has participated in the fight against overfishing, making films and performances. *The Girl and the Sea Turtle* is the latest production from Cameroon. The film *In a Fishing Village in Cameroon* is our latest film from Cameroon and will be shown as a prelude to the play.

Sunday at 2:00 PM Teater Halland presents, at the village hall just 200 meters from Tokalynga, their version of *The Story of the Red Apple*, based on the popular children's book by the beloved author Jan Lööf. Thanks to Riksteatern and Teater Halland for the collaboration! The performance is free!

Sunday at 3:00 PM *Song of the Forest*. This performance, with its sudden shifts between humor and serious themes, often leaves a strong impact on the audience. It tends to be particularly effective when the audience includes both children and their parents... This past summer, the theater critic Kjersin Norén wrote after seeing *Song of the Forest* with many families:
" *Song of the Forest* explores the relationship between humans, animals, and nature. A string of attentive young heads following the action on stage said something about the theater's ability to communicate and engage. I watched them from behind, fascinated by the way the theater managed to capture the attention of its young audience, dealing with difficult-to-explore themes, which is far from easy. The enthusiasm with which these ten-year-old children allowed themselves to be part of the story said a lot about the strong will to involve and activate the senses. It made for a touching experience, not least in their role as promises for the future."

Sunday at 4:20 PM The jazz group *TLEQ* is a dynamic force on the Nordic jazz scene, consisting of award-winning musicians who have performed with prominent figures such as Jojje Wadenius and Naoka Sakata. "Special, unique!" wrote *Orkesterjournalen*. "A primal force with improvisational freedom," wrote *Opulens Magazine*. Welcome, *TLEQ*, to take us on a journey through the realms of imagination and music. "In one moment, you're swept away by wild winds of energy, and in the

next, you're standing still, spellbound by a single fragile note." We at Teater Albatross think this sounds amazing!

Sunday at 5:05 PM End.

Festival registration for Saturday-Sunday, November 30th - December 1st, 2024:

Price for both days: Including dinner, overnight stay, breakfast, and lunch, 600 SEK
Ticket for one day, including meals, 300 SEK

Register via teateralbatross@telia.com
You can pay via Swish: phone number 1234822615 (Teater Albatross) or by cash at the door by prior agreement! Registration via email is important. Please include who you are and if there's anything special you think we should know about you. Let us know if you're registering for one or two days.

Zhenya Gavrilova has left Teater Albatross. Do you want to take over her intern role?!

Zhenya, who saw Teater Albatross at her Jewish high school in Moscow in 2015, has left us. She came to Albatross after writing an email a year ago: *"I've had your poster on my wall for years – can I come visit you!?"* She came, lived with us, stayed for a year, and we all loved her! She worked with acting, music, dance, lighting, and more. She was a very talented intern. We already miss her. When we go to Poland in a few days, she will be there with us again! She handles lighting and sound.

If you're interested in taking on Zhenya's intern role, get in touch!
Robert, phone +46703169530
Fabian, phone: +46720208639

Work on a new production.

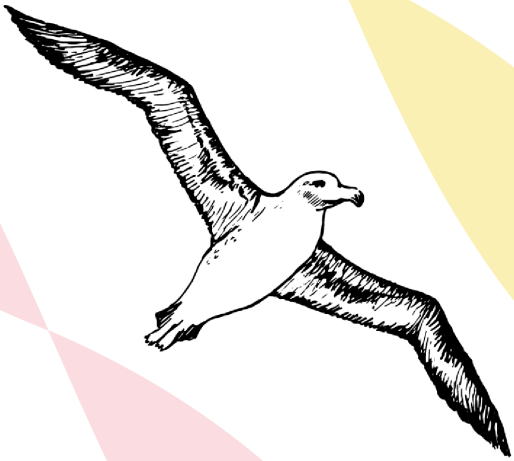
Teater Albatross is starting this fall on a new production. About our time. About ecological collapse, the Anthropocene, overpopulation, war... If art has ever been important, it's now! Please wish us luck. We will surely need it!

We are performing all our shows:

The Girl and the Sea Turtle, *In the Shadow of Hatred Flowers Grow*, *1917 – When the Clocks Stopped*, and *Song of the Forest* will all be performed this fall.

Dates:

October 29: *In the Shadow of Hatred Flowers Grow* – Stjärnkalaset, Gothenburg
November 1: *The Girl and the Sea Turtle* – Folkhemmet, Unnaryd
November 30: *1917 – When the Clocks Stopped* – Tokalynga Festival
December 1: *The Girl and the Sea Turtle* – Tokalynga Festival
December 1: *Song of the Forest* – Tokalynga Festival
December 4: *Song of the Forest* – Peder Skrivares Gymnasium, Varberg



Tills vi hörs igen

Detta meddelande skickades till julia_gustavsson_@hotmail.se av
Gunnarp 403, Ätran, Ätran 311 51, Sweden

Avsluta prenumeration från alla utskick Avsluta prenumeration | Hantera prenumeration

Visa som en webbsida, klicka här
Du får detta e-postmeddelande på grund av din relation med CompanyName. Vänligen bekräfta ditt intresse för att ta emot e-post från oss. Om du inte vill ta emot några fler sådana mail, kan du unsubscribe här

This is a Test Email only.
This message was sent for the sole purpose of testing a draft message.